給シタル月行明細書ノ検照○各裁判所ノ雑費等

第二房々長一人

養料及資助退老恩給○法官省官国議院員華族印章局員養料ノ支出○旧法官及旧法官ノ妻子資助ノ分賦○省官給料ノ月誌○法官ノ出勤日給簿

第三房々長一人

書庫及省内雑務法章原本ノ保存○国王ノ命辞執政ノ令文国議院ノ議状省議院ノ議状ノ重件本省ノ廻章ノ貯蔵○法章編冊ノ編成○法章頒布簿冊ノ貯蔵○本省書庫諸文書ノ保存類纂○本省書目○省舘ノ内則○使丁ノ身分○内部ノ物料出費○物料検照○賣却○諸証誌証ノ検査○緊急給料雑費ノ便宜支出

○民事寮

寮頭一人

民事寮分ラ二房トス

第一房々長一人

裁判管務及法律管務トハ裁判ノ章程庶務ヲ云法律ノ訣事ヲ議草ニ及成法ヲ護持スルノ務ヲ云

又分テ二部トス

第一部ハ

民事裁判ノ管務ニ係レル往復○外国トノ際互ニ罪犯追糾ノ附托○権限ノ爭○失踪人等裁判ノ公布○外国人ニ向ヒ訴状及外

國人ヨリ來タル訴狀ノ被告人ニ付達○諸裁判官ノ輪番（毎年民刑ノ輪番）○代言人名籍○代言方法○民籍

第二部ハ

裁判構成便宜○民事裁判商事裁判治安裁判ノ創立及轉移○臨時局ノ設立（各裁判所定レル局迄ノ外事務繁多ナル時ハ臨時別ニ局ヲ設ク）○民事商事ニ係リタル法章命令ノ議案○裁判管分ノ議案○大審院ノ民事裁決編冊ノ檢閲○民事ニ付キ法章ヲ護スル為ニ大審院ニ向テ上告（司法執政ハ法章ヲ護スル為ニ大審院ニ向テ已決ノ案ヲ破毀スルヿヲ求ムルノ權ヲ有ス）

第二房ニ長一人

公證人及訟務諸士ノ事ヲ管ス其目左ノ如シ

公證人ノ管轄構成規律○各地公証人ノ廢置○大審院代言人各裁判所代書人評價人使部商賈警人ノ身分（即訟務諸士）○警則規律○諸訟務ノ廢置

國璽課民事案ノ支分タリ

國璽課長一人

第一部ハ

帰化○外国人佛國居住許可○佛蘭西人身分帰復○外國仕官ノ免許○婚姻年齢親姻ノ特免

第二部ハ　大記室ニ管属ス

氏姓ノ変改○榮貴称號○家名家産○國璽税規則○国璽議員ノ身分規律

○刑事寮

寮頭一人

第一房　刑事房長一人

罪犯ノ追糾○糾治及處刑ノ監察○刑法ヲ護スル為ノ上告民事ニ同シ○裁判所権管相觸ルヽ者ヲ剖決スルノ願○無情アルニ付キ裁判所ノ管理ヲ轉移スルノ願○會審院長官ノ任命○會審院開會會計ノ検査○海陸軍裁判ニ係リタル事件○外国ト罪犯交付條約ノ検閲及施行○外国ト罪犯糾治ノ附托○刑事權限○刑事裁判費ノ議○陪審名簿ノ検査○大審院裁決編冊刑事類○刑事上告ノ大審院ニ送付○上告ニ付キ裁決ノ送

付○飜審額ノ檢査○飜審額簿冊ノ貯藏（飜審）

（トハ已ニ處決シタル者ヲ飜按スルヲ云法ニ見エ）

第二房　恩赦　房長一人

恩赦減等ノ願○苦役人監獄年少犯懲治所ニ毎年恩賜スル典赦○罪人ノ復權○刑事課恩赦課ノ文書發付

第三房　綜計　房長一人

水曜講ノ草構（毎年第一月上等裁判所用會ノ初ノ水曜日ニ大目代坐ニ登リ講説ヲ為シ前年ノ事情利害ヲ條陳スル名ケテ水曜講トナス）○刑事裁判綜計表ノ草構○民事商事同上（但シ民事商事ノ綜計表及水曜講ノ草構ハ民事案頭之ヲ監ス）○外国裁判綜計ノ纂輯○

裁判ノ類編

第四房　裁判費用　房長一人

刑事裁判費用ノ檢査規正及令紙ノ発付

○司法省議事員凡ソ各省皆議事局アリテ重要事件ヲ會議シ執政ヲ賛助ス

議長 大書記之ニ充ツ

民事賞頭

刑事察頭

國璽課長

議事員ハ諸課長ノ具状ニ依テ各房ニ於テ

攻構シタル處ノ左ノ事件ヲ検校ス

死罪○本省及執政内局吏員ノ任免昇進○各

地公証人ノ創設轉移○諸訟務士定員○商事

裁判所ノ廃置○裁判所局廷ノ廃置○裁判

所人員増加○本省吏員ノ規律處罰○諸訟務士ノ不律罪加重ノ議アル時尋常處罰加重ノ議ナキ者ハ省議員ヲ經ズ○家名家産榮貴称號○法官訟務士ノ奪俸○法官給料ノ増加○本省褒賞金ノ分賦○養料額○旧法官及旧本省吏員及其妻子ノ資助額○上下裁判所及検職局ノ雜費規則

仍ホ其它凡リ事務課ニ両属スル者凡ソ司法執政若クハ大書記若クハ各課長ヨリ議事員ニ送リ議ヲ取ル者

議事員ハ少ク尺一周ニ一次會ヲ行フ議事ハ衆説ヲ以テ決ヲ挙ク議決ノ後議長ヨリ司法執政ニ具上メ批可ヲ取ル

○国璽議員

国璽議員十二人ハ專ラ左ノ諸件ニ任ス

議長一人書記官一人會計官一人

産業証紙ノ付与○榮貴称号ノ授与傳付ニ係リタル命令ヲ検審スル事○家名家産ノ封立交易減削廃除ノ類文ヲ作ル事○以上諸件ニ

係ル国璽税ヲ収メテ之ヲ大蔵ニ納ムル事○
氏姓変改帰化佛蘭西居住願外国仕官許可佛
蘭西人身分帰復婚姻特免等ノ国璽税ヲ收納
スル事
又凡ソ依托ヲ受ケテ名代人トナルヿヲ得ヘキ
事件

○官刻所

官刻所ハ
法章命令條規文書ヲ刻刷分付售賣スル事○
國議院用務○大蔵藏茨出ノ楮幣証札ノ刻刷○
名紙兵卒休暇札官許札（事賣札教育許可札ノ類）證券紙往
来信牌等ノ印刷○諸省ノ官刻○司法執政ノ
判決ヲ以テ官費ヲ以テ刻刷スル學科ノ著述
○私刻ノ東洋文字ニ係リ及其ノ它繁雑ノ故
ヲ以テ官版ヲ借ル者ハ司法執政ノ裁ヲ經テ
之ヲ許ス

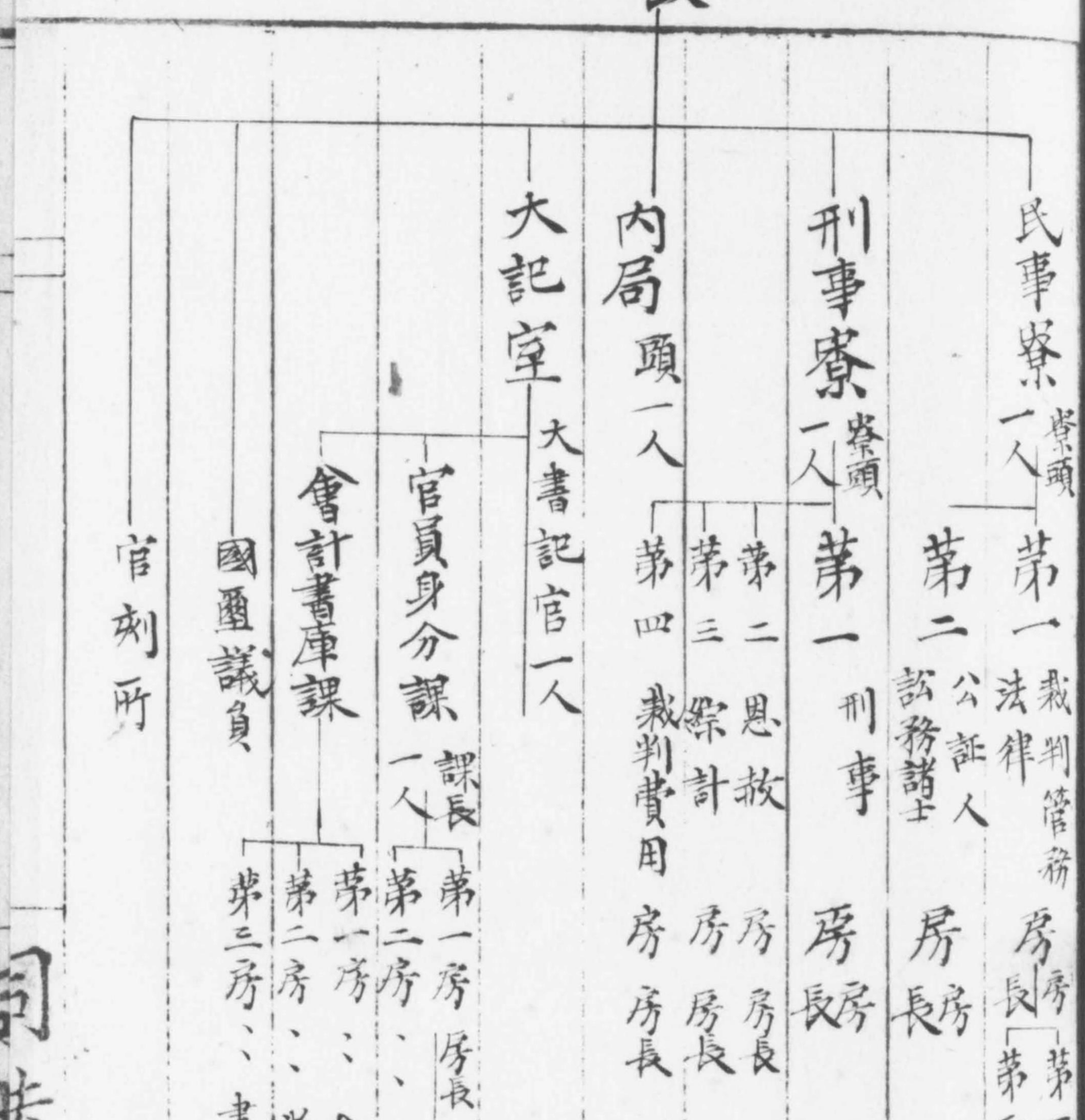
頭一人　副頭一人

官刻所分ヲ六務トス、曰工作務曰法章編
冊務曰會計務曰出納務曰検査務曰内部
務並ニ務長一人

又東洋撥刺部アリ

又私著官刺顧撿査評事十余員大学士之ニ充ツ凡リ私著ヲ以テ官刺ヲ願フ者ハ會議ヲ開テ可否ヲ評決ス司法執政議事ニ長タリ官刺所頭副長タリ

司法省本省分課圖



校

論罪方法

同志社

有罪

凡ソ罪ト云者ハ第一其人其事ヲ負フ第二其事其人ノ不直タリ凡善悪トナク其事ノ賞罰ヲ負フベキ者ハ其人我レヨリ之ヲ為シ為ストト為サヽルト我レニ在テ它人ノ為ニ強制セラレス自及善悪理非ヲ識別メ有心ヲ以テ為シタルニ非サレハ善行亦其人ノ所為トメ賞ヲ受クベカラス悪モ亦之ニ同シ故ニ人ヲ罪ニ置クニ三義アリ一曰自由二曰有心三曰事律ヲ犯ス即千不直ノ謂

無罪

其人其事ヲ為メ自由ヲ以テセス有心ヲ以テセス及律ヲ犯サヽル者無罪トス故ニ刑法ニ於テ無罪ヲ掲クル者四一曰瘋癲有心ヲ以テセズ二曰強制自由ヲ以テセス三曰依理自防四曰循法行命直ヲ失ハス律ヲ犯サス

瘋癲

凡瘋癲無罪ハ爭フベカラサルノ元則タリ故ニ禽獸ハ罪ナシ刑法六十四條云犯人現ニ罪ヲ犯セシ時瘋癲ニ於テ在リシ者ハ重輕罪ナシ但ク法ニ無罪ト云モノハ是レ其犯主論スヘキナシ其事無罪ニアラス

凡無罪ト云者其實二アリ其事法ニ於テ罪ナシ依理自防及循法行命是ナリ其事罪アリ但ク其犯主ニ罪ヲ論セズ即チ漢律ニ所謂勿論ト云者瘋顛及強制是ナリ

凡ソ固有ト病感ヲ論セズ冬暫ヲ問ハズ喪心ノ類皆瘋癲トス但ク酒ニ醉ヒ及方藥ヲ以テ喪心セシ者ハ瘋顛ノ例ニアラス律條ニ依リテ無罪ヲ擬スルヿヲ得ズ但其情ヲ酌ミ無罪ヲ判スルハ法官及陪審ノ權ニアリ

凡ソ罪ヲ犯シタル者ハ槩メ皆有心ヲ以テ視ル本犯若クハ代言人ヨリ辯護メ其要心及迷乱ヲ証スル者ハ法官及陪審之ヲ裁酌ス然ラザル者ハ皆本心犯ヲ以テ裁ス

強制

刑法六十四條又云凡ソ犯人抗スベカラサルノカニ因リ強制セラレタル時ハ輕重罪ナシ」是亦所謂勿論ノ義ナリ」

凡ソ強制トハ有形無形ヲ論セズ抗スベカラサルノカヲ以テ其人ノ心意一反メ之ヲ逼制スルヲ云若シ其カ抗スヘカラザルニ至ラサル者ハ強制無罪ノ例ニアラズト云ヒ亦其ノ情ヲ酌量メ罪ヲ減スルハ法官及陪審ノ権ニアリ」

有形ノカトハ人ノ手ヲ執テ強テ不義ノ書ニ名印セシメ強テ家ニ火ヲ放タシメ拘囚メ公務（陪審ニ出頭シ及ヒ兵役ノ類）ヲ奉行スルヲ得サラシムルノ類」

無形ノカトハ死若クハ其己ノ危害ヲ其身若クハ其愛重スル所ノ者ニ加フベキヲ以テ之ヲ脅迫スルヲ云此時ハ法官其脅迫實ニ緊切ナリシ歟否ヲ審ニシ及其脅迫ノ危害ト其脅迫ヲ避ル為

ニ犯シタル事トノ軽重ヲ比較シ之ヲ裁酌スル
ヲ要ス」
凡ソ罪ヲ犯シタル者ハ緊メ皆自由ヲ以テ視ル
其強制ヲ証スルハ本犯ノ辯護ニ由ルヿ癈顛ノ
例ニ同シ

依理自防

凡ソ人タル者自ラ其身ヲ保ツノ権アリ 性法因
テ自ラ其身ヲ護シ不正ノ侵逼ヲ防クノ権アリ
刑法三百二十八條云ヘ已レ理ニ依リ自ラ防キ或
ハ理ニ依リ它人ヲ防キ其時已ムヿヲ得スメ殺
傷毆擊ヲ行ヒシ者ハ軽重罪ナシ」
凡ソ自防ク者理ニ依ルト称スルハ其義四アリ
第一侵逼不正ナルヿ（故ニ犯罪人追捕ヲ被リ自防ク者理ニ依ルトスルヿ）
ヲ得ス 第二侵逼強暴ナルヿ（カヲ以テスルヲ云）第三危害切
迫ナルヿ第四已レノカヲ以テ防クノ外它ノ方
法ナキヿ（警卒ノカヲ以テ呼ノ暇ナキヲ云）此ノ四事其一ヲ欠ク
時ハ依理自防トスルヿヲ得ス
自防ク者受ル所ノ危害ニ至テハ律條正文ナシ
是猶リ生命ノ害ニ止ラズ毆傷ノ支節ヲ賊シ拷
責拘囚苦謗凡ソ人身ニ侵逼スル者皆其中ニ在

リボアソナード氏曰一日防生命二曰防身体三曰防貞操律條人身ノ侵逼ニ限リ物件ニ及サズ然シ氏物件ノ侵迫其回復スベカラザル者例ヘハ負債者強テ債証ヲ破毀セントシ債主筭還ヲ得ルノ後強テ其筭還証書ヲ除キ棄テントシ人アリ強テ家ニ火ヲ放タシトスルカ如キ之ヲ防テ殺傷毆擊スル者律條ニ据リ無罪ヲ擬スルノ正例ニアラズト云氏其情ニ従ヒ無罪ヲ判スルハ法官及ヒ陪審ノ權ニアリ

三百二十九條云一夜ル牆ヲ越ヘ戸ヲ破テ家ニ入ル者ヲ防キ殺傷毆擊ヲ致シ二ニ強盗強掠ヲ防キ殺傷毆擊ヲ致シタル者ハ並ニ自防キ已ムヿヲ得ザルノ例ニ依ル

循法行命

三百二十七條云法令ニ循ヒ相当ノ上官ノ命ヲ以テ行フタル殺傷毆擊ハ軽重罪ナシ」故ニ劊手刑ヲ行ヒ兵吏被告人或犯罪人ヲ繫囚シ使部動静産ヲ没入スル告人或犯罪人ヲ逮捕シ獄吏被皆罪ナシ

第一ニ法令之ヲ命シ或ハ之ヲ許ス法律明許ノ正文アルヲ

云第二ニ上官之ヲ指揮ス二ツノ者互ニ相兼ス
ルヿヲ要ス故ニ法令之ヲ許スト云ヒ上官ノ指
揮ナクメ兵吏獄吏擅ニ罪人ヲ捕ヘ及ヒ獄ニ繫
ク者ハ無罪トスルヿヲ得ス上官ノ指揮アリト
云ヒ法令ニ依ラザル者亦無罪トスルヿヲ得ズ
兵卒其士官ノ指揮ヲ承テ人ヲ毆擊シ獄卒獄監
ノ指揮ヲ承テ脫監ヲ捕ヘサルカ如キ並ニ首從
同罪トス但刑法百十四条及ヒ百九十条ニ掲ク
ル所ノ上官ノ指揮明ニ法ニ反スルヿヲ知リ難キ者ハ
此例ニアラス以上四件共ニ掲ケテ無罪トス
但シ疵顛强制ハ事不幸ニ出テ罪ヲ論セス依理
自防及循法行命ハ事正義ニ出テ罪ノ論ズベキ
ナシ此レ其異ナル所ナリ
四件皆陪審閣員中主目ノ問罪ノ有無ノ問ニ包括ス若
シ四件中其一アリテ陪審無罪ト判斷スル時ハ
會審長官直チニ本名ヲ解放シ刑ヲ科セス

輕重情狀

犯者已ニ有罪ヲ以テ論ス又其罪タルノ事体ヲ
分剖メ成質情狀ノ二ツトナス成質トハ以テ
罪名ヲ成ス曰殺曰盜曰放火ノ如シ此レナケレハ
罪ヲ成サス殺犯ノ成質二曰人ヲ殺ス曰用意ヲ

以テ人ヲ殺ス人ヲ殺スニ用意ヲ以テセサル者ハ皆故殺ヲ殺トセズ凡ソ殺ト云者云ヘリ賊盜ノ成質三曰物ヲ奪フ曰偷竊ノ意曰物它人ニ屬ス所屬ナキ物ヲ取ルハ盜トセス有婦夫私茲ノ成質二曰妾ヲ蓄フ曰妾ヲ其家ニ蓄フ妾ヲ蓄フルハ私茲ノ罪ヲ成サス時毒殺犯ノ成質三曰兇ヲ行フ曰殺人ノ意曰毒人ヲ殺スベキノカアル物ヲ用フ此ノ類是ナリ情状トハ犯罪ノ重輕各犯殊異等シカラサル者ヲ云法官已ニ其罪名ヲ据リ律条ヲ按シ又其情状ニ從ヒ之ヲ酌量ス酌量ノ方法ニ一曰法律ニ揭ケタル各条科罰ヲ軽重マキシモン

例ヘハ苦役二十年ヲ至軽ニスル例ヘハ苦役五年ノ間ヲ上下ス二曰法律各条ニ揭ケザルノ外猶ホ降成メ軽キニ就ク降成メルコトヲスタンスアアニュアントヲクラウント

加重情状

加重情状法律ニ揭ク者通例ニ一曰再犯二曰官吏軽重罪ヲ監臨スル者同ク其盜スベキ所ノ罪ヲ犯ス特例ノ目甚多シ殺ニ謀殺陰殺ノ情状アルハ死ヲ以テ論シ故殺ハ無期苦役ニ上ル謀殺陰殺ハ加重入死○法ヲ説ク者謀殺陰殺ヲ以テ故殺中ノ加重者トス賊盜犯ニ夜盜二人以上共盜持兇器踰墻破戸用偽鍵入現住人家為盜強盜路上盜婢僕盜家長物逆旅主人盜客物ハ重罪ヲ

以テ論シ（尋常盗ハ輕罪ニ止ル）強姦条ニ十四歳以下ノ男女ヲ強姦スル者ハ有期苦役中至重ニ就テ論スルガ如キ是ナリ

罪之成質ト加重情状ト往々混淆ノ辨シ難シ就中殺人條是ナリ諸家謀殺陰殺ヲ以テ加重情状トシ殺生児ヲ以テ罪ノ成質ト成メ論スル亦其ニ異議ナシ殺尊属親ニ至テ其説一ナラス「オルトラン」氏ハ明法家（シヒリスプリユダンス）ニ反メ是レ殺人條中加重者ニメ別ニ一罪名ニアラストセリ必ス罪ノ成質ト加重情状ヲ分別スル所以ノ者ハ第一之ヲ分タサレハ以テ罪ヲ論スベカラス例如ヘハ有婦夫私姦條妾ヲ其家ニ蓄フルヿ罪ノ成質ニメ加重情状ニアラス故ニ妾ヲ蓄フト云ヒ其家（夫婦同居ノ家）ニ於テセサル者ハ罪ヲ成サス訴アリト云ヒ置テ理セズ若シ妾ヲ蓄フルヿヲ以テ罪ノ成質トメ之ヲ其家ニ蓄フルヿ獨リ加重情状トセシメハ其家ニ於テセスト云ヒ已ニ妾ヲ蓄フルノヿヲ以テ罪ヲ理セサルベカラズ強姦條十四歳以下ノ男女ヲ強姦スル者ハ就重テ論ス是強姦已ニ罪ノ成質タリ十四歳以下ナルヿ加重情状トス故ニ十四歳以下ニアラスト云ヒ亦罪ヲ成スヿヲ失ハズ和姦十二歳以下ノ男

女ヲ犯ス者和ト云ヒ罪ヲ論ス是和姦ハ罪ノ成質タルニアラス其十二歳以下タル丨正ニ罪ノ成質タリ故ニ十二歳以下ニアラザレハ罪ヲ成サス許アリト云ヒ置テ理セズ（和姦無罪）第二罪ノ成質ハ陪審問目中主目ノ問（罪ノ有無）ニ包括シ加重情状ハ別ニ一問目ヲ為ス互ニ相混スベカラズ第三從犯ハ首犯ト同罪トス但罪ノ成質ニ於テ其情ヲ知ラザルノ附從人ハ同罪ニアラス（殺ト盜トハ罪ノ成質タリ故ニ殺ト盜トノ情ヲ知ラスメ之ニ器械ヲ已ニ罪ノ成質ニ假ス者ニハ同罪ニアラズ）於テ其情ヲ知ル時ハ加重情状ニ於テ其情ヲ知ラスト云ヒ亦同罪タルヿヲ免レズ（已ニ賊盜ノ情ヲ知テ附從スル者其夜盜強盜ノ情ヲ知ラズト云ヒ亦同罪トス）

ロクロン氏曰會審院長官ハ刑法中罪ノ成質ト加重情状トノ區別ヲ深ク知ランヿヲ要ス

千八百三十六年前ハ旧治罪法ノ文明瞭ナラズメ此事猶之例タラズ千八百三十二年三十五年三十六年歴次脩正ヲ經ルノ後若シ加重ノ問ヲ別ニ設ケズメ主目ノ中ニ包括スル時ハ名ケテ混淆（コンフレクス）トシ裁判ノ效シヲ失フ」按スルニ仏國「コド」書草創以来僅ニ六

十年ヲ經ルニ過ギズ其中刑法ハ民法ニ比スレバ條章尤モ簡ニメ節目尤モ粗ナリ漢律隋唐以来千余年歴世潤色ヲ經ル者ト同カラズ故ニ其大ナル者重罪行フヲ不遂者遂クル者ト罪ヲ同ニ附從犯首犯ト罪ヲ同スルノ類重罪行而不遂遂クル者ト罪ヲ同ス刑律家其過刻ヲ議スル者多シ鶴田氏嘗テ「ボアソナード」氏ニ告クルニ国律ニ於テ行而不遂者之ヲ遂クル者ト罪ヲ同セズ及ビ首從犯罪ヲ同セサルヿヲ以テス其「ボアソナード」氏慨惜ト称セリ

小ナル者各條刑律家ノ指摘スル所歴々トメ証スベシ唯其條章簡ニメ節目粗ナリ故ニ「コード」頒布ノ後明法ノ科アリテ疑義獄條ノ大審院ニ上告シ大審院之ヲ判スル者法官據テ以テ條例トシ堆然トメ卷ヲ積ム然ルニ建国法ニ於テ大審院ノ判状亦法官ノ私例タルニ過キスメ依テ大法定章トナスヿヲ得ス立法官定ムル所ノ「コード」ト並ヒ行フヿアタハス於是乎法ヲ説ク者異議錯出又繁碎ヲ極ム刑律家ナル者專ラ刑法ヲ講スルノ學明法科ト同カラス現今法學第一ト称スル所ノ「オ」氏ノ若キ乃チ其

十年ヲ経ルニ過ギズ其中刑法ハ民法ニ比スレバ條章尤モ簡ニメ節目尤モ粗ナリ漢律隋唐以来千余年歴世潤色ヲ経ル者ト同カラズ故ニ其大ナル者重罪行フテ不遂者遂クル者ト罪ヲ同ニ附従犯首犯ト罪ヲ同スルノ類重罪行而不遂遂クル者ト罪ヲ同ス、刑律家其過刻ヲ議スル者多シ鶴田氏嘗テ「ボアソナード」氏ニ告クルニ国律ニ於テ行而不遂者ヲ遂クル者ト罪ヲ同セズ及ヒ首従犯罪ヲ同セサルヿヲ以テス其「ボアソナード」氏慙愧ト称セリ

小ナル者各條刑律家ノ指摘スル所歴々トメ証スベシ唯其條章簡ニメ節目粗ナリ故ニ「コド」頒布ノ後明法ノ科アリテ疑義獻條ノ大審院ニ上告シ大審院之ヲ判スル者法官据テ以テ條例トシ推然トメ卷ヲ積ム然ルニ建国法ニ於テ大審院ノ判状亦法官ノ私例タルニ過キスメ依テ大法定章トナスヿヲ得ス立法官定ムル所ノ「コド」ト並ヒ行フヿアタハス於是乎法ヲ説ク者異議錯出又繁碎ヲ極ム刑律家ナル者専ラ刑法ヲ講スルノ学明法科ト同カラス現今法学第一ト称スル所ノ「オ」ト「ニ」氏ノ若キ乃チ其

ノ魁ナリ此ノ徒「エド」ヲ議スル者多シ況ン
ヤ明法ノ條例ニ於テヲ手殺尊屬親條ノ如
キ明法家是レヲ以テ它ノ人ヲ殺ス者ト同
日ニ論スルヲ欲セス尋常殺犯中加重情狀
アルニ止マラズメ別ニ一種重罪ノ成質ト
シ殺生児犯ト例ヲ同ス生児ヲ殺ス者新生ノ間人ノ未タ知ラ
サルニ乘メ之ヲ殺ス故ニ其罪重シ是レ尋
常殺人犯ト其成質ヲ同フセズ
「オルトラン」氏是レヲ以テ它ノ殺人犯ト科
ヲ同シ獨リ父子ノ義ヲ以テ加重情狀トス
グーフ氏之ニ同シ夫レ罪ノ成質ト加重情狀ヲ分別
スルハ彼ノ刑法名例ノ大ナル者而メ殺尊
屬親ハ律ニ於テ何等ノ大事ナルソ然ルニ
其說現ニ猶ホ一定セス此レ其ノ繁碎ノ証
ニアラズ乎巴里府書庫法科ノ書屋棟ニ充
ツ又新著刻出スル者日ヲ逐テ其ノ幾千卷
ナルヲ知ラズ法官タル者亦難シ陪審ノ問
目ニ至テ治罪法中ノ最重キ者然ルニ旧法
三百三十七條ニ從ヘハ問題本末混淆メ陪
審ヲメ分雜シ難カラシム前ニグーフ氏ノ說ニ見エ
千八百三十六年ニ至テ始テ改正ヲ經然ル

二三百三十七条ノ文猶ホ旧ニ依リテ刪ラスト雖レトモ「コ」ドノ粗漏缺畧漸ヲ以テ補正ヲ要スルノ誣ナリ一

寛宥 ユキスキユヱ入

凡リ事情原諒スベキ者アリテ罪ヲ減スルモノ其ノ通例トメ律ニ掲クル者名ケテ寛宥トシ其ノ特例トメ律ニ掲ケス專ラ法官ノ裁酌ニ任スル者名ケテ酌量情状トス寛宥法全宥アリ減宥アリ全宥ハ夫婦親屬相盜親屬相容隠獄囚脱監四月ヲ過キスメ捕得ル者ハ獄監罪ヲ宥ハ童女ヲ誘拐ス終ニ自娶ル者ハ其罪ヲ宥ム謀及反偽造宝貨自首メ其同黨ノ者ヲ告発シ及捕縛ヲ助ル者ハ宥ル ノ類

凡無罪ト全宥トノ別一ニ陪審無罪ノ答ヘハ主目ノ問ノ中ニアリ寛宥ノ問ハ別ニ一條ヲナス若シ別ニ一條ヲ為サル時ハ裁判ノ効ナシ 二ニ無罪ヲ判スルハ會審院長官ノ獨権ヲ以テ陪審ノ答言ヲ聽クノ後直チニ之ヲ宣告ス寛宥ハ法官三人評議ノ後ニアラサレハ宣告セス三ニ無罪ハ之ヲ解キ「アリキートマン」寛宥ハ之ヲ免ス アブリリユシオン 解ト免トノ別後ニ見ユ

減宥一日十五歳以下少年凡リ十五歳以下罪ヲ犯ス者陪審ニ問フニ其識別善悪ヲ識別スヲ以テ犯セシヤト云ヲ以テス陪審否ト答フル時ハ無罪トメ之ヲ放チ或ハ親族ニ付メ照管セシメ

或ハ懲治所ニ於テ教育スル陪審然ト者ノ時ハ有罪トメ仍ホ其罪ヲ減宥シ死罪及無期苦役ハ折減メ十年以上二十年以下懲治所ニ於テ監禁ス有期苦役囚獄ハ半減或ハ三分一減メ懲治所ニ監禁ス民権剥奪ハ一年以上五年以下監禁ス其軽罪ハ減メ本罪ノ半ヲ過キス

二日鬪毆理直（プロウヲカシ）　凡毆擊及其它ノ重キ強暴ヲ對拒メ殺傷毆擊シタル者之ヲ鬪毆理直トス（原語プロウヲカシオシ直譯戦争ノ義）一日毆擊及重強暴ヲ以テ其身或ハ其愛重スル所ノ者ヲ侵ス者ヲ對拒ス二日白晝播ヲ踰ヘ或ハ戸ヲ破テ家ニ入ル者ヲ拒ク（暗夜ニ於テハ依理自防トス）三日其家（夫婦同居ノ家）ニ於テ姦スル者姦所ニ於テ夫其ノ妻婦姦夫ヲ殺ス四日強姦スル者ノ隂具ヲ找ノ（強姦ヲ拒テ之ヲ殺ス者ハ依理自防無罪ノ例ニ在リ但タ隂具ヲ找ノニ至テ事醜殘ニ渉タル故ニ無罪ノ例ニアラズメ唯減宥スル而已）以上四條ニ因リ殺傷及ヒ毆擊スル者ハ死及ヒ無期苦役折減メ監禁五年以上十年以下有期苦役囚獄民権剥奪折減メ監禁六月以上二年以下其軽罪折減メ監禁六月以上六月以下トス

鬪毆理直ト依理自防ト分別アル者ハ依理自防ク者ハ危ヲ避クルニ它ノ方ナシ自ラ其権利ヲ護ス鬪毆理直ナル者報復ヲ致ス

少年及鬪毆理直ノ外猶特例数条アリ刑法百三十五条二百八十四條二百八十八条三百四十三条四百四十一条ノ如シ

酌減情状 シャクゲンスベキアリテニユアント

酌減トハ法律ニ掲クル寛宥例ノ外法官或ハ陪審ノ推ヲ以テ各犯ノ情状ヲ酌量メ其罪ヲ減降スルヲ云

寛宥ト酌減ト異ナル者第一寛宥ハ律ニ正文アリテ一定ノ條例アリ酌減ハ正文ナク定条ナク專ラ法官及ヒ陪審之ヲ酌量メ軽罪ハ法官酌減推ヲ有ス重罪ハ陪審酌減ノ推ヲ有ス第二寛宥ハ或ハ全宥ニ或ハ減宥ス酌減ハ減等スルニ過キズ第三寛宥ハ陪審問目ノ一条タリ酌減ハ問目ニ載セズ但タ會審長官ヨリ陪審ニ告知スル而已第四寛宥ノ問ハ陪審中両議平分六人然トシテ六人否トススル時ハ其ノ然ト云者ニ就ク軽ニ從フナリ酌減ハ衆説同七人以上然トス二非レハ宣告スルヿヲ得ス酌減ヲ容易ニセザルナリ

刑法四百六十三條酌減例重罪ハ一等或ハ二等ヲ逓減シ死罪減ノ無期苦役（一等減）或ハ有減苦役（二等減）トスルノ類律條二罪至重等ニ中ツルヿヲ掲クル者ハ十四歳以下男女ヲ強姦

スル者定メテ苦役二十年減メ其ノ至輕等ニ就スルカ如シ

キ苦役五年ノ如シ或ハ猶ホ其ノ下一等ヲ減ス苦役降メ囚獄トス輕罪ハ監禁一年以上罰金五百「フラン」以上減メ監禁六日罰金十六「フラン」以上トシ減降メ懲治罪ノ至輕等ニ至ル其它猶ホ減メ五日以下十五「フラン」以下トシ或ハ罰金ヲ以テ監禁ニ折スルヿヲ得但違警罪ヨリ輕クスルヿヲ得ス「フラン」以下ニ降スヿヲ得ス

陪審酌減情状アルヿヲ判断スル時ハ裁判官必ス一等ノ罪ニ減セサルヿヲ得ス若シ一等ヲ減セサル者ハ大審院之ヲ破毀ス其ノ更ニ一等ヲ減スルニ至テハ合セテ二等裁判官ノ意ニ随フ陪審酌減ノ判セザル時ハ裁判官擅ニ減等スルヿヲ得ズ」千八百七十年十月二十七日ノ新法ニ於テ輕罪逓減法ヲ廃シ凡ソ輕罪ハ皆減メ違警罪ニ降スヿヲ得但違警罪ヨリ輕クスルヿヲ得ス其重罪ハ旧ノ如シ

凡違警罪ハ降メ罰金一「フラン」以上ニ至ル

「フーフ」氏曰古昔法ニ定例ナク法官意ヲ以テ権度シ各犯ニ随ヒ輕重ヲ酌量ス是レ今日酌減法ノ起由ナリ然ルニ昔時ノ制ニ従ヘ

ハ國民ノ命ヲ法官一人ノ意嚮ニ付シ勢不直不平ヲ起サシムルヿヲ得ズ千七百九十一年ノ刑法書（コドヘナル）始テ法官ノ權ヲ限束シ易フルニ立法官ノ定章ヲ以テシ法官情狀ヲ酌量メ之ヲ上下スルハ獨リ懲治罪違警罪ニ止マリ重罪ニ至テハ各条ニ定刑アリ之法官上下輕重スルヿヲ得ズ（甲苦役二十年乙十八年丙十五年ト云ヲ如シ）千八百十年邪破倫氏ノ刑法書（即チ現行刑法）ニ至テ酌量ノ法ヲ廣メテ猶重罪ニ及フ（二十年ヨリ多カラス五年ヨリ少カラ）（スト云ノ類）然ルニ其定刑ヲ附スル者亦コレアリ（有期苦役中至重ノ刑ニ処スベシト云ノ類）又始メテ酌減ノ權ヲ法官ニ与ヘ律文ノ外猶酌量減等スルヿヲ得セシム（此時陪審酌減ノ權ナシ）千八百三十二年邪破倫三世刑法（レヲイシヨウ）改正ノ新令ヲ至テ始テ酌減ノ法ヲ輕重罪ニ通行シ重罪ハ陪審其權ヲ有シ懲治罪違警罪ハ法官其權ヲ有スルヿヲ定メタリ按スルニ漢律各犯各条附スルニ定刑ヲ以テ又曲尺ヲ得テ分寸ヲ求ルニ異ナラズ明知ノ人ニアラズト云ヒ文ニ据テ罪ヲ科スルヿ難カラズ乃佛国共和千七百九十一年ノ法ト符

ヲ同ス現行佛律各条乃輕乃重ノ等ヲ括シ
限ルニ一定ヲ以テセス法官ヲシテ便宜斟酌
メ上下スルヿヲ得セシム此レ至テ法ニ明
ナルノ人ニ非レハ一日モ以テ廷ニ立チ難
シ於是明法家論罪諸例ヲ說ク而メ其說繁
碎委曲一目メ悉スベキニ非ズ又酌減法ニ
至テ其初メ寛慈ノ意ニ出ツ蓋シ常ニ有ル
ノ事ニアラズ邪破倫三世其權ヲ倍審ニ付
スルニ至テ陪審大抵律ヲ知ラズ苟モ寛ム
ルヲ以テ貴トシ其酌減ヲ宣告スル者十ノ
八九ニ居リ何ノ原由アルヲ問ハス律ニ大
罪死ニ入ル刑罪表ヲ閲スルニ佛全國毎年
死罪十名ニ上下スルニ過キス夫豈ニ大罪
無カラシヤ皆酌減メ死ヲ免ル、ナリ巴里
ニ伯父ヲ殺ス者アリ之ヲ判スルニ及テ酌
減メ苦役二十年トス是レ法律設クルト云ヒ
殆ンド虛文タルニ過キサル而已ホアリナド
氏曰陪審ハ佛之ヲ英ニ取レリ酌減ノ法其由テ
来ル一巴ニ久シ英ニ倣ヘルニ非ス革命ノ時陪審
ヲ用ヒシヨリ来陪審往々無罪ヲ宣告シ国

事犯ノ如キ尤モ寛釋スル者多ク政府ノ便トスル所ニアラス於是千八百二十四年殺生児律及國事犯ニ於テ酌減法ヲ行フヿヲ許サス無罪解放スル者ヲ轉メ斟酌降減スル下寛釋ヲ容易クセサルノ意ニ出ル十リ千八百三十二年始テ酌減ノ法ヲ通行シ又其權ヲ陪審ニ帰セリ

陪審沿革

陪審原名ハ如カ(ミュリー)如カトハ宣誓人ノ義國民官吏ニアラズメ審判ニ陪列スルヲ以テ特ニ神明ニ宣誓メ誠ヲ表ス故ニ宣誓ノ名アリ陪審ハ義譯ニメ直譯ニアラズ

陪審ノ制ハ上古猶太(ユウデヤ)及希臘(ギリス)羅馬以來已ニ類似スル者アリト云ヒ其ノ明カニ今日ノ原起ヲ成セルハ中古日耳曼(ルマン)人ノ軍法ニ創マレリ日耳曼人軍士ノ訟獄ヲ決スルニ其首長聽斷シ軍士中犯人ノ同列タル者七人或ハ八人其廷ニ陪列セリ其法後英吉利ニ傳ヘタリ

英ニテハ九ツ訟獄皆陪審ヲ用フ刑事ハ小罪ヲ除クノ

外九ツ諸重罪及国事犯者刑犯皆陪審ニ因ラズメ裁判スルヿヲ得ス大陪審アリ小陪審アリ大陪審ハ被告人ノ推問セントスルノ前ニ先ツ其人果メ其罪ヲ追糾スベキ乎否ヲ判スル者無罪人未タ寃糾ヲ被ルニ至ラサル民亦故ナクメ其自由ヲ奪ヒ刑責惨酷ニ罹ラシヿヲ恐ル故ニ此ノ設ケアリ九ツ被告人ハ大陪審其糾治ヲ許スノ後ニ非レハ法官之ヲ推問勾捕スルヿヲ得ズ已ニ糾治ヲ許シ推問シテ後法官ノ問ニ應シ其罪ノ有無ヲ決スル者之ヲ小陪審トス民事ニ至テハ重キ者ハ陪審ヲ用ヒ及ヒ五ヿリーウルズテルリンクヒヲ越ル以上ノ事件ハ原被各方其意ニ随ヒ陪審ヲ用ヒシト頗ル

ヲ得

佛蘭西ニテハ専ラ重罪ニ於テ陪審ヲ用フルノミ其ノ始メテ陪審ヲ用ヒシハ共和革命ノ初メ千七百九十二年距今八十年前英ノ法ニ倣ヒ大小陪審ヲ設クルノ法ヲ議定セリ邪破倫治罪法ヲ定ムルニ至テ務メテ陪審ノ勢ヲ殺キ大陪審ヲ廢メ更ニ上等裁判所中ニ諭罪局（即チ重罪ヲ取調ル）ヲ置キ以テ大陪審ノ任ニ當ラシメ小陪審ハ其形ヲ存スト云ヒ其実ヲ奪ヒ陪審タル者ノ類族ヲ限リ專ラ貴紳豪族ヲ以テシ黜陟ノ權一ニ政府ニ在リ勢

威ノ下ニ屈シ意ヲ迎ヘテ黨ヲ成スヲ以テ觀美ヲ為スモ過キザルノミ邪破倫亡セテ路易十八世ノ初年王黨文陪審中ニ在テ酷ニ邪破倫黨ヲ芟鋤セリ千八百二十七年ニ至リ陪審規則ヲ改革シ廣ク陪審ヲ舉クルノ法ヲ建テ政府ノ官吏及ヒ縣令ノ知ル所ヲ以テ舉ケシ者皆陪審ノ籍ヲ削リ千八百四十七年更ニ潤色ヲ行ヒ九ツノ國民ノ能力ヲ備ヘ民權政權ヲ享ル者ハ類族ヲ論セス皆陪審ニ列スルヿヲ得邪破倫三世即位ノ後千八百五十三年更ニ之ヲ修正ス即チ今ノ治罪法ニ載スル所ナリ現今新共和ヲ建ルノ明年千八百七十二年猶ホ改正ヲ行ヒ旧ニ比スレハ點舉ノ法愈ク廣正ヲ加ヘタリ其法後ニ見エ

右ハランゲール氏ノ陪審變遷論

陪審職務大意

千七百九十一年ノ建國法ニ陪審ハ事ヲ判シ裁判官ハ法ヲ科ス

ハレクーセリエ氏曰ク凡リ重罪犯ハ衆決ヲ以テ之ヲ理ス此ノ人此ノ罪ヲ犯セリ此ノ法此ノ罪ヲ罰ス此ノ人果メ此罪ヲ犯セル乎否ヲ知ラント欲ス凡リ吳知アル人ニ在テ犯状ノ虛實情意ノ良悪ヲ思察メ其罪ノ有無ヲ決スル亦難カラス是レ廣ク国民ヲ取リ陪審ノ任ニ居ラシムル所以ナリ此ノ法果メ此罪ヲ罰スベキヤヲ論斷スルニ至テハ必ス精學明法其人ヲ待ツ是亦裁判官

置ク可ハノ精義ト云ハ置ク所ハノ精義ノ誤ナルカ

ノ設ケナキト能ハサル所ハナリ陪審罪ノ有無ヲ判断シ法官律章ヲ按メ科断ス陪審ハ事ヲ判シ法官ハ法ヲ判ス是レ其ノ別ナリ今陪審ヲ置ク可ハノ精義何如ト問ニ至テハ一ニ曰陪審ハ平民ニメ犯人ト平等同列ニシテ其生意（スキハイ）ヲ同クシ其位置ヲ同シ其精利害ヲ同シ犯人ノ情状ヲ洞和スルニ易シ高名ナル法官「セルロン」氏曰千七百八十一年若シ事ヲ判スル者ヲメ犯人ヨリ上等ナラシメバ其人ヲ知ルト能ハズ其ノ之ヲ賤ムヲハテナリ若シ事ヲ判スル者ヲメ犯人ヨリ下等ナラシメバ亦其人ヲ知ルト能ハズ其ノ之ヲ怨ムルヲハテナリ之ヲ賤ム乎意ヲ留メズ之ヲ怨ムル乎直ヲ持セス」ト是レ陪審ノ第一義犯人ト平等ナルニ在ルナリ二曰陪審ハ平民通常ノ人ニメ假ニ審廷ニ陪列シ平易真淳美和ニ任メ文法ニ拘泥セズ法官ノ法ヲハテ常習トスル者ト同カラズ千七百六十八年魯西亜ノ女帝「カテリス」其立法官ニ論スノ令ニ曰ク凡ソ罪犯ヲ推討スルハ才如辯慧ナルヲ要スル已ニ得タルノ罪ヲ判スルニ至テハ平易ノ民知アルノ常人告発呵責ヲハテ習トスルノ法更ニ勝レルト遠シト是陪審ノ第二義平中不偏ナルニ在ルナリ

陪審心得書掲ケテ陪審議事室ノ扁額トス其大意ニ曰

陪審ノ務心証ニ在リ諸件証憑ニ拘ハラスト雖静黙沈思メ自ラ己レニ問ヒ実知誠實ヲ以テ本心ノ感覚何如ト求メ以テ罪ノ有無ヲ決スル而已」 全文治罪法ニ見ユ

陪審員數

千七百九十一年建国法曰陪審ハ十二人ヨリ少キヿヲ得ス（言ヘハ十二人ヨリ多カルヘキモ十二人ヨリ少カルヘカラス）

治罪法第三百九十四條曰十二人ノ數ハ陪審ヲナス為ニ欠クヘカラズトス（若シ十二人ヨリ少キ時ハ裁判ノ效ナシ）若シ推理數日ヲ延フヘキノ事ニ係ル時ハ十二人ノ外別ニ一二名ヲ命シ共ニ審列ニ就カシム（此ノ時ハ十三人或ハ十四人ニ至ル）十二人中故アリテ事未タ決セサルニ列ヲ欠ク時ハ助員之ニ充ツ（對理ヲ聞キシヨリ決数スルニ至ル迄法官及陪審ハ必ス同人ヲ以テシ它人中カゴロ代ルヿヲ得ス陪審已ニ十二人ヲ欠クヘカラス又它人中コロ代ルヘカラス是レ豫メ助員ノ設ケアリテ不時ノ欠ニ備フル所以

ナリ

古昔日耳曼武族ノ陪審ハ七人或ハ八人ヲ用ル者ハ其法未タ備ハラザルナリ現今各國陪審ヲ用ル者十二人ヨリ少キヿアルヿナシ蓋シ十二人ヨリ少キ時ハ投票(イレアタ)法ヲ成サズ英ノ大陪審ハ三十二人ヲ用ヰル」十二人中其一ヲ陪審長トス大抵抽籤第一ヲ得ル者或ハ衆ノ推ス所ノ者ヲ以テ之ヲナス

延(定ノ誤)

陪審約束

凡佛蘭西人タル者全國ノ民皆陪審タルヿヲ得但タ其約束數條アリ一日年全周三十二滿タサル者陪審タルヿヲ得ス英ノ法二十一歳ヲ越ル者陪審タルヿヲ得ス利堅諸州之ニ因ル瑞西ハ二十五歳陪審タルヿヲ得三十以上ヲ以テ陪審ノ歳ニスルハ耶破倫ノ延ムル所ニメ阨日多希臘羅馬ノ古法ニ据ルト云 政權民權族權ヲ失ヘル者ハ陪審タルヿヲ得ス重罪ヲ以テ体刑或辱刑ヲ受ケシ者重罪減等ヲ以テ懲治刑ヲ受ケシ者軍士ノ苦役罪律ヲ受ケシ者凡ソ三月以上監禁ヲ受ケシ者賊盜詐偽放蕩不行侵奪無産乞丐揑造脅迫誣罔漏洩及訴詐免兵役ノ類ヲ以テ監禁ヲ受ケシ者長短論

ヤス財ヲ貸シ不法ノ息ヲ納ムルヲ以テ罰ヲ被リシ者監禁或ハ罰金公訟人書記人ノ類罪ヲ得テ職ヲ免シタル者ハ終身陪審タルヿヲ得ズ其它一月以上監禁ヲ受ケタル者ハ三月ニ満タス五年ノ間陪審タルヿヲ得ス國事犯著刻犯ノ以テ監禁ヲ受ケタル者ハ軽重ヲ論セスメ三月以上以下ヲ論セズ五年ノ間陪審タルヿヲ得ス一条千八百十二年新法ノ散人未タ復権ヲ得サル者治産禁ヲ受ケシ者現ニ重罪ノ告発ヲ受ケタル者現ニ勾留状捕繋状ヲ得タル者ハ陪審タルヿヲ得ズ終身ニアラス已上不得為陪審一類トス二日諸執政上院長下院長国議員諸省大書記卿千亜県令下令卿郡令県會議員裁判官目代官警察使官許法僧海陸軍現役士卒税務官林電信ノ官吏郷校ノ校業師ハ陪審ヲ兼ルヿヲ得ス或ハ黨爵ヲ避ケ或ハ其ノ務ヲ障害スルヲ恐ル以上不得兼陪審ノ一類トス千七百八十二年ノ新法ニ於テハ議院議員亦陪審ヲ兼ルヿヲ得ス三日奴婢及字ヲ讀ミ若クハ書クヿヲ知ラザル者及風癲人ハ陪審タルヿ能ハス右不能為陪審ノ一類トス四ニ日七十歳以上及日作メ生ヲ為ス者陪審タルヿヲ免レシム右免為陪審ノ一類トス（千八百八十二年）

陪審輪題法

毎縣ニ重罪裁判アリ故ニ一縣ノ人民ハ本縣ノ陪審ニ充ル各民ヲメ皆陪審タルノ榮ヲ得セシムル為ニ輪題法ヲ行ヒ區及郡皆陪審事務アリテ其事ヲ管理ス毎年七月縣令令ヲ下メ各郡各區ノ戸口ニ比例シ陪審ノ徴ス八月ノ初メニ毎區陪審事務局ヲ開キ（治安裁判官上席ニ區内ノ邑長皆會ス）本區ノ陪審タルベキ人ノ名氏ヲ登列ス一タヒ陪審トナリ務ヲ終ヘシ者ハ其明年續ヒテ陪審ノ務ニ就カシメズ名籍成ノ郡裁判所ニ選リ九月ノ末ニ毎郡人陪審事務局ヲ開キ（郡裁判官上席ニ郡内ノ治安裁判官及縣會議員ノ郡ニ出ル者皆會ス）各區ノ籍ヲ總

（其二分ノ一ヲ除キ其一分ヲ以テ一郡陪審年籍トシ之ヲ重罪裁判ヲ設クベキノ裁判所ニ送ル十二月ノ初ニ裁判所ノ長官各郡陪審年籍ノ総ヘ「アベセ」ノ順ヲ以テ各郡年籍ヲ合編シ一縣年籍トス一縣ノ陪審年籍成ルヲ以テ明年ノ開會ニ具フ凡ソ一縣ノ年籍ニ登ル者四百人ヨリ少ク六百人ヨリ多キヿヲ得ス猶リ巴里府ニ三千人ヲ以テ限トス會ヲ開クノ期ニ至リ期ニ先ツ十日以前ニ裁判長官廷ヲ開キ衆觀ヲ許シ年籍ニ就テ籤ヲ抽テ三十六名ヲ取ル別ニ補員四名ヲ抽テ合セテ四十名ヲ得之ヲ一會名籍トス一會トハ十五日ヲ以テス各縣大抵毎三月重罪裁判一會ヲ引ノ巴里府事繁ナルヲ以テ會ヲ開クヿ間漸ナシ亦十五日ゴトニ一會ヲ成ス裁判官及陪審共ニ一會一任四十名ハ即千五日間一會當ル ノ陪審ナリ一會名籍成ヲ重罪裁判長官ニ送付ス長官間會ニ先ツ一八日前ニ四十名ノ喚名狀ノ發シ期日至リ又抽籤メ十二名ヲ取リ一事件ノ陪審トス後ニ見エ

右千八百七十二年ノ新法ニ據ル旧法ト稍異同アリ

重罪裁判用陪審方法

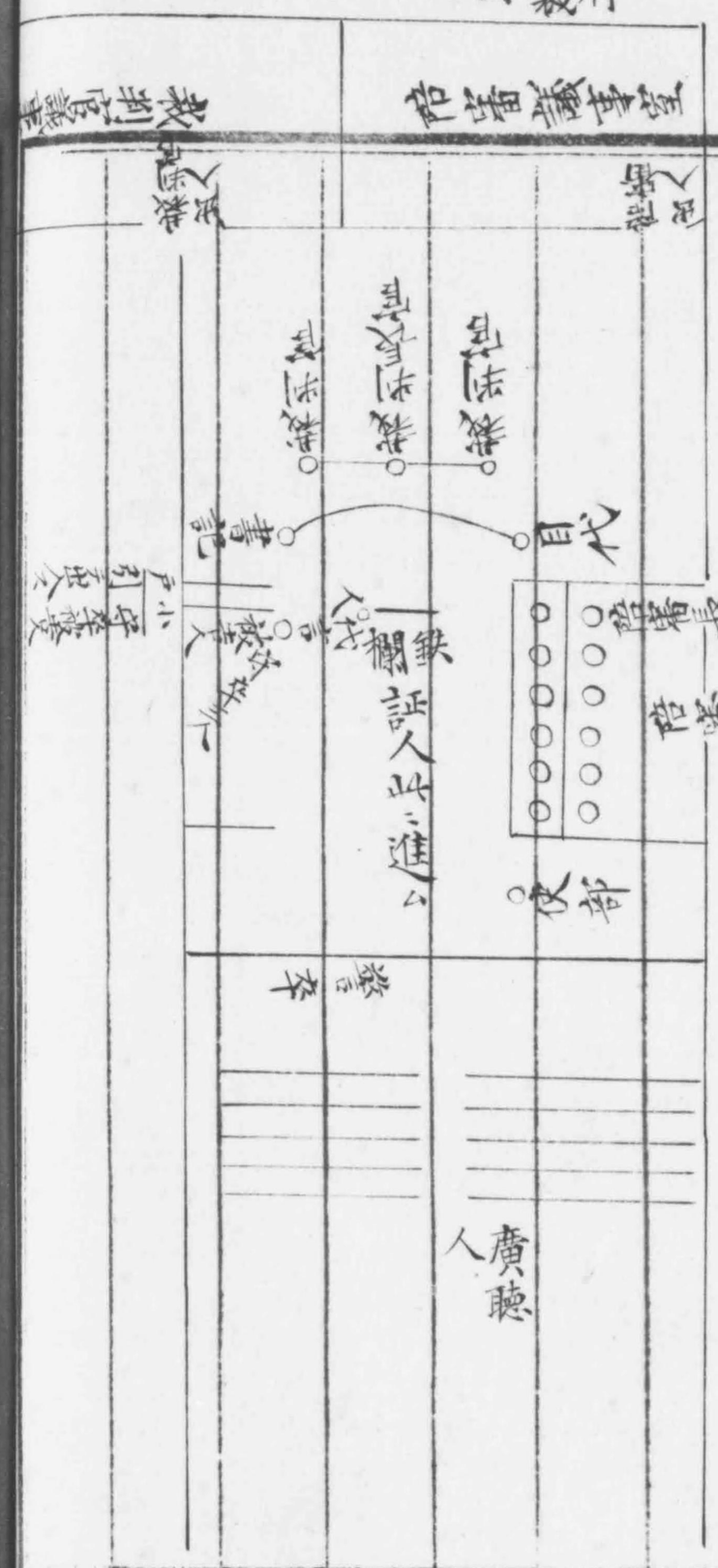
佛蘭西ニ於テハ陪審ヲ用ルヿ獨リ重罪裁判ニ限ルヲ問輕罪何故ニ陪審ヲ用セサル乎ヿホアソナード氏曰多ク国民ヲ煩スヿヲ恐テナリ重罪裁判ノ設ケハ裁判官ト陪審トヲ以テ成リ互ニ相交持ノ平衡ノ勢ヲナス訟廷ノ位置裁判官正面ニ在リ三員其ノ中ヲ長官トス被告人斜メニ其一傍ニ在リ側面ス陪審它ノ一傍ニ在リ又側面ニ廷ヲ隔テ被告人ト相尚フ被告人左側ニ在ルハ陪審右側ニ在リ左右ハ其便ニ從テ定式ナシ但陪審必ス被告人ト相向フ者ハ以テ被告人ノ顔面容色ヲ察スルニ便ス十二人ヲ分テ六人ヲトニ一列ヲナシ前後一列トシ後列稍其席ヲ高クシ以テ瞻視ニ便ス後列ノ尤モ裁判官ニ近キ

第一座ヲ陪審長ノ位トス其它抽籤ノ前後ニ從ヒ列ス

就ク陪審各員ノ前ニハ筆墨ヲ具スルヿ它ノ官員ニ同

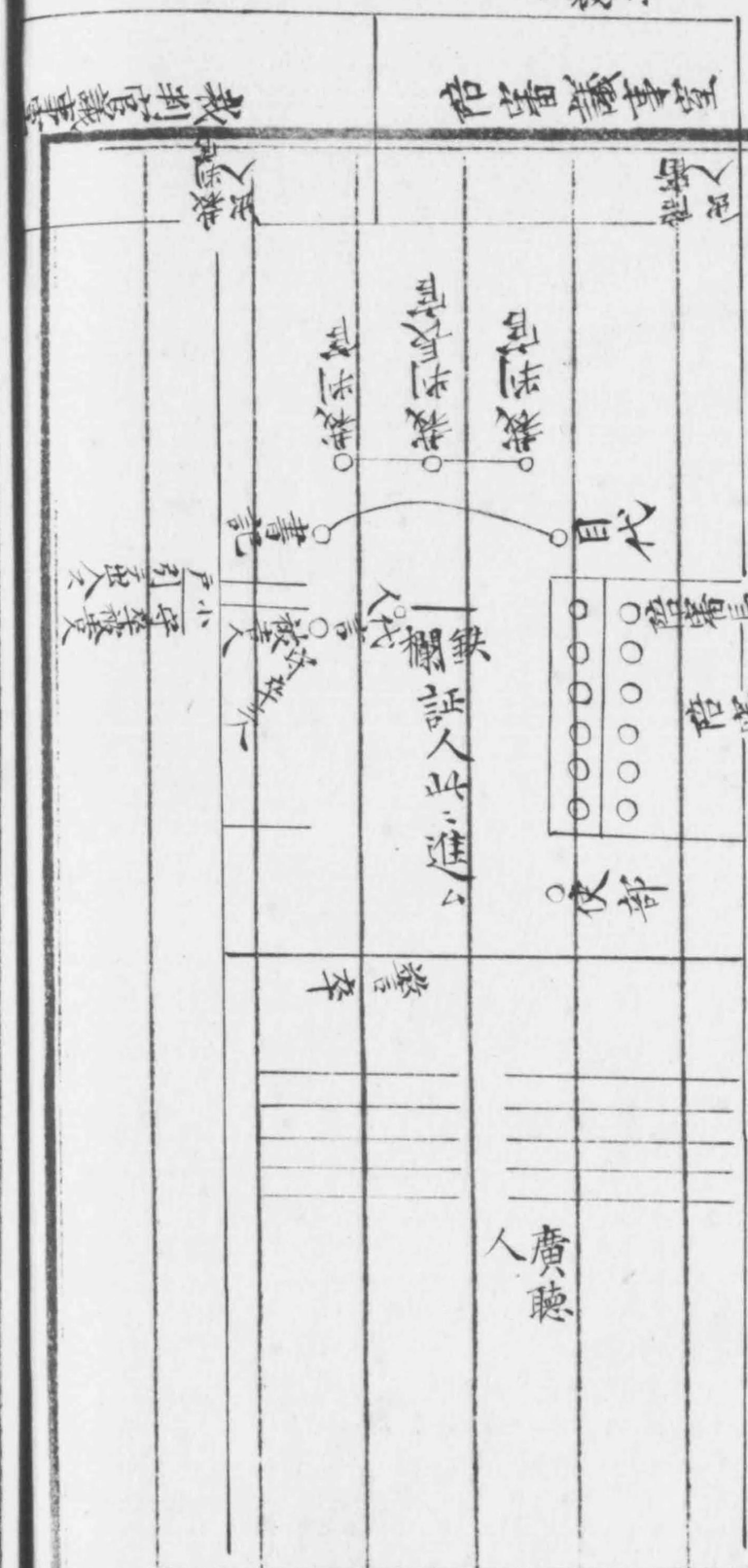
シ

巴里府重罪裁判ノ圖



凡ソ重罪裁判毎會豫メ點名スル所ノ陪審四十名譯ニ前ニ見ス開會ヨリ八日以前ニ裁判長官四十名ノ喚召狀ヲ発シ期日ニ至リ毎事更ニ定員十二人ヲ抽籤ノ其法訟廷未タ開カサルノ初議事室ニ於テ被告人并ニ其代言人及目代座ニ在リ裁判長官書記官ニ命シ四十ノ名刺ヲ篋中ニ投シテ其ノ十二名ヲ抽キ出ス此時被告人名ヲ抽キタル陪審ニ無情アル時ハ其原由ヲ述ルニ及ハヽ其人ヲ拒ムヿヲ得目代亦同シ双方共ニ拒障無キ所千二名ヲ得ルニ至ヲ定メテ之ヲ其事件ノ掛リトス陪審已ニ定リテ即刻訟廷ヲ開タ初メニ使部十二人ノ姓名

巴里府重罪裁判ノ圖



第一座ヲ陪審長ノ位トス其它抽籤ノ前後ニ從ヒ列ス
就ク陪審各員ノ前ニハ筆墨ヲ具スル一它ノ官員ニ同
シ

凡ソ重罪裁判毎會豫メ點名スル所ノ陪審四十名譯ニ前ニ見ス開會ヨリ八日以前ニ裁判長官四十名ノ喚召狀ヲ発シ期日ニ至リ毎事更ニ定員十二人ヲ抽籤ノ其法繼続未タ開カサルノ初議事室ニ於テ被告人并ニ其代言人及目代座ニ在リ裁判長官書記官ニ命シ四十ノ名刺ヲ篋中ニ投シテ其ノ十二名ヲ抽キ出ス此時被告人名ヲ抽キタル陪審ニ無情アル時ハ其原由ヲ述ルニ及ハヾメ其人ヲ拒ムヿヲ得目代亦同ニ双方共ニ拒障無キ所千二名ヲ得ルニ至ヲ定メテ之ヲ其事件ノ掛リトス陪審已ニ定リテ即刻訟廷ヲ間タ初メニ使部十二人ノ姓名

ヲ呼ヒ抽籤ノ順序ニ従フ座ニ就カシム次ニ裁判官廷ニ臨ム使部肅ヲ唱フ陪審廣聽人ト同ク帽ヲ脫シ座ヲ起テ敬ヲナス裁判長官陪審ニ座セヨト命ス衆皆持ニ着ク是ニ於テ囚人ヲ引出シ其名姓鄉貫職業ヲ問フノ後長官陪審ヲ成メ宣誓式ヲ行フ陪審皆起テ聽ク其詞ニ云

諸君精切ナル注意ヲ以テ本名ノ罪証ヲ審査スル事被告人ノ権利ヲ欺カズ又被告人ヲ告訴セシ國民ノ権利ヲ欺カサル事汝ヲ判断終ルニ至ル迄它人ト語ヲ通セサル事恐恨仇悪畏懼情好ヲ用ヒサル事罪証ト荅雜トニ從ヒ正直自由ノ人ニ應スル所ノ公平堅確ヲ以テ汝等ノ灵知汝等ノ心証ニ任シ自ラ決スベキ事ニ付テ神及人ニ對シ誓約セヨ語終テ長官又順ヲ遂テ陪審各員ノ姓ヲ呼ブ呼フ毎ニ各員右手ヲ揚ケテ我レ之ヲ誓フト荅フ然ル後椅ニ着ク

陪審宣誓式已ニ終テ裁判長官被告人ヲ推問シ次ニ証人ヲ問質ス此ノ間陪審静聽ノ語ヲ發セズ若シ問荅ノ中重要ノ処アレハ長官時ニ陪審ニ向テ之ヲ警發シ或ハ証凴ノ文書若クハ物件（殺傷ノカ杖賊盜ノ機械ノ類）ヲ陪審ニ指示シ或ハ之ヲ傳視メ事状ヲ驗察セシム（使部傳示ノ用ニ供ス）又陪審各員所見アル時ハ裁判長官ノ許可ヲ乞フテ被告人及

証人ヲ問訊スルヿヲ得又乞フヲ長官ヲメ原被双方ノ
証人ヲ再問シ或ハ更ニ進マセテ之ヲ反覆シ其異問ヲ
比較スル等ノヿヲナサシムルヿヲ得目代亦此権ヲ有ス推問畢テ
原被双方ノ論説始タル初メニ目代坐ヲ起テ陪審ニ
向ヒ代リ陪審ニ向ヒ陳言スヘシ時ハ目代代言人共ニ坐ル十リ只裁判長官ハ坐ヲ起ツ
ヲ起ツ之ヲ敬重スルヿヲ陳明シ終リニ被告人ノ代言人
ヲナシ告訴糾弾ノ趣旨ヲ陳明シ終リニ被告人ノ代言人
亦陪審ニ向ヒ答辯防護ノ説ヲ盡ス對論畢ルノ後裁判
長官亦陪審ニ向ヒ其ノ一件ノ首末ヲ約シ厚被双方ノ
理趣証据ノ重要ナル節目ヲ提テ之ヲ畧説シ陪審ヲメ
彼此ノ間ニ瞭然タラシム續ヒテ裁判長官陪審告ケテ

曰諸君其室ニ退キ許議ヲ致メ後暗黙ヲ以テ各ニ意見
ヲ述ヘ衆説ヲ合セ問目ニ答ヘシ問目第一ニ此ノ人云
ソノ罪アリヤ若シ果メ罪アリト思ハヽ〔衆説然〕ト答ヘヨ
若シ罪無シト思ハヽ〔否〕ト答ヘヨ第二云ヘ〔然〕〔或〔否〕〕ト答ヘヨ下ニ詳ナリ
答ヘノ辞ハ問目各項ノ末ニ記入シ各負署名ヘシ更ニ被告
ノ為ニ酌減スヘキ情状アリト思ハヽ衆説皆酌減情状ト答ヘ
ヨ乃チ記スル所ノ問目書ヲ陪審長ニ交付シ及書類付シ使部逐村
ノ命ニ供ス陪審訟廷ヲ退ヲ其議等室ニ入ル此ノ間陪審評議ノ
間ハ裁判官其室ニ退休シ被告人又別室ニ退キ以テ陪審
ノ評決ヲ待ツ

陪審問目ハ第一主目ノ問例如ヘハ

本名何某ヲ殺シタルノ罪アリ乎

本名何某ノ物ヲ盗ミタルノ罪アリ乎

被告人ノ雑議目代ノ告訴事情同シクラサルヿアル時ハ第二ノ問ヲ発ス例如ヘハ

本名何某ヲ殺スノ意ナク歐撃シ死ヲ致セシ乎

本名何某ヲ何物ヲ盗ムノ意ナク假借取用セシ乎

若シ告訴反對理ニ据ルニ加重情状アリ或ハ從輕情状アル時ハ加重ノ例

本名豫謀ヲ以テ殺ヲ犯セシ乎人命犯謀殺陰殺並ニ重ヲ加ヘテ論ス

本名墻ヲ踰ヘテ盗ヲ犯セシ乎賊盗墻ヲ踰ヘ若クハ戸ヲ穿ツ者並ニ重ヲ加ヘテ論ス

又從輕ノ例

本名殺ヲ犯シタルハ敵手ノ兇暴ニ因テ挑發セシ乎

本名盗ヲ犯シタルハ親族相盗ムニ係ル乎

右逐件各一項トシ二罪以上共ニ發スル者ハ又各分テ一項トス（タタキ）者或ハ十項ニ至ル同犯ハ各犯各別ニ問目ヲ設ス從犯ハ其ノ果メ從タル乎ヲ問フ例如ヘハ

本名情ヲ知テ此ノ如キ犯事ヲ加功シタル乎不知情者從ト

セス

其他陪審ニ問決スルノ事一端ナラス証人ノ陳スル所前后異同アルカ如キ亦陪審ノ決ヲ待ツ事状世折律文ニ附テ問疑似決シ難キ者アリ例如ヘハ昔日賊盗アリ白晝盗トセシ歟夜盗トセシ歟甲乙ノ毛髮ヲ斬ラントスルヲ乙起テ甲ヲ殺ス是レ依理自防ノ類トセシ歟或ハ非理殺トセシ歟此ノ類亦陪審ノ答ヲ待ツ問目ハ裁判長官自ラ筆記シ其半欄ヲ白ニシ答語ヲ記入スベカラシム

陪審ニ問目書ヲ受取リ其議事室ニ入リ陪審長陪審心得書ヲ讀ム前ニ見エ次ニ問目第一項ヲ讀ミ一應討議ヲ致メ後各〻其席ニ退キ密票ヲ作ル密票ノ式

片紙廣サ各刺ニ

我カ因正義我カ各宣言然或否

我カ正義云々ノ文豫メ刻刷メ用ニ供フ

各員密ニ然或ハ否ノ字ヲ手書シ互ニ相照示セス又其名ヲ錄セス陪審長ニ付シ篋ニ投ス票集マルノ後陪審長各員ノ前ニ於テ封ヲ投ク若シ然トスル者即チ罪アリトスル者六箇ヨリ少ク或ハ然トスル者箇トスル者即罪ナキ者亦六箇互ニ相平分スル時ハ其否ナル者ニ帰シ陪審長問目第

一項ノ下ニ〔否〕ノ字ヲ記入ス罪ノ疑シキ者其ノ軽キニ就クナリ若シ然トスル者七ケ以上ナル時ハ〔衆説然〕ノ字ヲ記入ス其各員ノ票紙ハ封ヲ披クノ後直チニ火ニ投シ互ニ其議何タリシ字ヲ知ラザラシムルナリ暗票ヲ密作シ及ビ之ヲ火ニ付スルハ罪人ノ怨仇ヲ避ケ第一項ノ向目已ニ畢ル若シ否即チ無罪ナル時ハ更ニ第二以下ノ問目ニ及フヲ待タズ若シ然即チ有罪ナル時ハ逐次ニ第二以下ノ問目ヲ評議メ之ヲ投票スルヿ前ノ例ニ同シ第二終テ又第三ニ及フ其加重ノ問ハ〔否〕ト書シ或ハ〔衆説然〕ト書スル前ニ同シ従軽ノ問ニ至テハ大然六否ナル時ハ〔然〕即チ軽ニ従フト書シ五然七否以上ハ衆説否〔即チ不従軽〕ト書ス前例ト相反スル疑罪軽キニ就クノ意最終ニ陪審長ロッカラ〔酌減情状アリ字〕ノ問ヲ発シ六然六否ナル時ハ否ニ決シ即チ酌減セズ若シ五然七否以上ナル時ハ〔衆説有酌減情状〕ト宣告ス

陪審衆説例各國異同アリ英米二國ノ法ハ十二人其ニ同説席一ナルヲ待テ始テ有罪ヲ決ス佛ノ法歴次変更或ハ英米ノ闔負同説法ニ倣ヒ或ハ八人以上同説ヲ待テ有罪ヲ決シ七然五否以下ハ仍ホ無罪トス疑罪ヲ軽クスルノ意ニ出ルト云ヒ幸免典宥スル者多ク往々世ノ不幸ヲ成ス是ニ於テ千八百五十三年

ノ新法即チ現行治罪法定メテ七人同説ノ法ニ復シタリ何ゾ

ロンレ氏治罪法注説

ハンリーセリエ氏曰英ノ法闔負同説アラサレハ罪ヲ決セズ十二人中一人異議ヲ報ル時ハ遷延メ議ヲ費シ其ノ帰一セサルニ至テ罪人寛縱セザルヿヲ得ズ此レ亦世ニ害アルヿ少カラズ加之英国相沿ノ旧法更ニ甚タ野僻ナル者アリ十二人一議ニ叶同スルヿ其實或ハ難シ是ニ於テ一ノ方便ヲ設ケ陪審室ニ入リ議決セサルノ間ハ戸ヲ鎖メ暗冥ナラシメ冬火ヲ与ヘス饑ルニ食ヲ与ヘズ時移リ日傾クノ後其弱キ者久シク居ルニ堪ヘス大抵它ノ説ニ雷同シ強固執拗ナル者無常勝ヲ占ムル而已是レ英ノ論者モマタ切ニ其非ヲ議スルトコロナリ

ウグロシ氏曰千八百三十六年五月十四日ノ法始テ密案法ヲ行ヒ票議ノ主名ヲ知ラザラシム時ニ法ヲ立テシ者ノ説ニ曰人ノ有罪ヲ論メ其死生ヲ決スル一直亮ノ人ト云ヘド往々遅疑恐懼ノ意ナキヿ能ハス況ンヤ乱離ノ時ニ在テ黨援強盛ノ徒暗ニ人心ヲ脅制スルニ足ルヿ加之陪審ノ者罪犯ト大抵隣

里相識ルノ人一言ノ故ヲ以テ罪彼ノ身ニ加ノ其ノ父子兄弟タル者ニ向テ顏情忍ヒサルヿ無カラシ乎於是密禁ノ法暗ニ授メ其蹤ヲ減シ互ニ相知ラシメスト外人ヲシテ其說ノ出ル所誰タルヿヲ問フニ由シナカラシム陪審ノ氣ヲ鼓メ其ノ直ヲ執ラシムル所以ナリ

凡ソ重罪ヲ酌減スルハ陪審其權ヲ有ス（輕罪ハ法官其權ヲ有ス）酌減トハ律條ノ外ニ於テ情狀ヲ酌量ノ其罪ヲ減降スルヲ云（律條ニ寬宥例アリ即チ前文從輕ノ諸酌減法ト同クラス）陪審酌減情狀アルヿヲ斷スル時ハ裁判官罪一等或ハ二等ヲ遞減スルヿ其意ニ隨フ但タ必ス一等ヲ減セザルヿヲ得ス陪審若シ酌減ヲ判セザル時ハ裁判官敢テ已レノ意ヲ以テ減等スルヿヲ得ス初メ裁判長官問目書ヲ陪審ニ付スル時ニ酌減ヲ判スルハ陪審ノ權ニ在ルヿヲ口諭ス但タ之ヲ問目ニ載セズ陪審議事ノ終ニ至テ陪審長衆ニ向テ酌減有無ノ問ヲ發シ六然六否ナル時ハ否ニ決シ更ニ問目書ニ記入スル事無シ若シ然（有酌減情狀）トスル者多キ時ハ七人以上始テ之ヲ宣告ス（プロヒ氏曰酌減ノ問ハ七ノ向目ト例ヲ異ニシ反衆說例亦異ナリ是レ酌減輙ラク施メ刑律嚴ヲ失フヿヲ恐ル、ナリ）

邪破倫一世ノ治罪法ヲ定ムル時ハ酌減ノ權法官

ニ与ヘ仍ホ懲治罪ニ止マリ重罪ハ酌減セズ千八百三十二年邪破倫三世刑法改定ノ新令ニ至テ始テ酌減ノ法ヲ軽重罪ニ通行シ又重罪酌減ノ権ヲ陪審ニ帰ス此ノ後陪審酌減ス判スル者大抵三分ノ二ト四分ノ三ニ居ル「ホアツナー」ト氏ノ説ニ据ル律ニ大罪死ニ入ル者数條刑罪表ヲ閲スルニ佛全國毎年死罪十名ニ上下スルニ過キズ是レ大罪ナキニアラス皆酌減ノ死ヲ免ルヽヿリ陪審ノ権亦重シト云ベシ

陪審答議未タ決セサルノ間戸ヲ鎖メ其室ヲ出ルヿヲ得ス外人其室ニ入ルヿヲ得ス備警卒ヲメ戸ヲ守ラシム背ク者ハ罰アリ議決メ問目答書成ル陪審長之ニ名印シ終テ鈴ヲ鳴ス報知ス使部往テ戸ヲ開キ陪審坐ニ復ル裁判諸官又廷ニ臨ム陪審評議時間大抵一時ヲ費ス尤モ長キ者三四時ニ至ルヿアリ陪審廣廳人ト共ニ坐ヲ起チ敬ヲ致スヿ初ノ例ノ如シ長官坐ヲ命メ後陪審ニ問ヒ議何如ト問フ陪審長起チテ手ヲ胸ニシ問目答書即チ陪審判断ト名ル者ヲ讀ム曰ク我カ正義及我カ夫知ニ因リ神人ノ前ニ於テ陪審ノ宣告スル所然或ハ然何々ノ罪アリ或ハ否若シ第二ノ問アレハ順次其答ヲ宣讀シ終ニ酌減情状アレバ寛説者酌減情状ト述フ其書ハ之ヲ載判長官ニ

上呈シ使部傳遞ノ長官及書記官之ニ名印ス是ニ於テ用ヒ供ス

囚人ヲ喚出シ書記官ヲメシ之ヲ陪審判断ヲ讀示セシム」

凡ソ陪審ノ判断ハ更ニ其ノ原由ヲ說クヿ無ク長官又其ノ原由ヲ問フヿナシ或ハ有罪トシ或ハ無罪トスル

ノミ更ニ有罪若クハ無罪酌減ヲ判断亦同シ或ハ罪ノ的証ナキ

ナル所以ノ故ニ及ハス

ヲ以テ酌減シ或ハ素行良善ナルヲ以テ酌減スル者アリ陪審ノ判断ハ更ニ上告スル

ヿヲ得ス陪審判断ノ後ハ罪囚陳請スル所アリト云モ更ニ未聽スル事無シ但前時糾弾推理ノ間定規ニ違アル時ハ大審院ニ上告ス

ヲ得但シ其ノ有罪ト判断シタル者事按誤解スルヿ果メ明白ナル時ハ裁判官ノ推ヲ以テ留メテ後次ノ開會ヲ待テ更ニ

ノ陪審ノ判断ヲ取ルヿヲ得誤解ハ答議中欠漏不法觀器ノ三失アルヲ以テ之ヲ

知ル「ロクロンル」氏ノ治罪法注說ニ詳ナリ今畧之其無罪ヲ判シタル者ハ錯誤ト云ヒ亦此ノ例ヲ引クヿヲ得ズ以上陪審ノ事務トス陪

審事ヲ判スルノ務是ニ至テ終ル是ヨリ後專ラ裁判官法ヲ判スルノ務トス若シ陪審ノ判断無罪トスル時

裁判長官直チニ之ヲ解放シ何等ノ說アリト云ヘ共

再ヒ之ヲ糾治スルヿヲ得ズ千七百九十一年建国法日

者ハ再タビ其事故ヲ以テ訴糾治セラルヽヿヲ得ス

ル陪審ノ解放ヲ得タル

一ハ陪審ノ判断ヲ是レ一ハ被告人ニ慶ヲ与ヘ

時ハ裁判官律章ヲ按シ刑ヲ科スル凡ソ律ヲ擬スルノ法

ハ必ス陪審ヲ判スル所ニ据リ事ヲ遂テ法ヲ措ノ陪審
ノ者ヲ経サル事件ヲ以テ構成スルヿヲ得ス就重就軽
共ニ陪審ノ者ニ徇テ其ノ陪審ヨリ酌減宣告ヲナセシ者
ハ後テ二等ヲ減降ス陪審ハ裁判宣告ニ至ル迄本坐
ヲ去ルヿナクシテ事終ルヲ待ウ

015